



CHANSON ARGENTINE

V O Y A G E À C O N T R E T A N G O



CABARET ÉBRÉCHÉ POUR UN TANGO PIEDS NUS

Chant et texte en français
Natacha Roscio

Accordéon
Maëlle Aguila

Un cabaret éméché, incarnée par une désastreuse femme fatale, séductrice, ivre de chagrin et d'amour.

Elle s'enivre de chansons romantiques, entre esthétique kitsch et poésie clownesque.

Elle vient sinon renverser, troubler l'image de la femme fleur, métaphore obsolète, machiste et clichée. Fleur innocente et fragile devenue plante carnivore démoniaque.

Sorcière dévoreuse d'hommes, qui peut sombrer dans la folie. Ou se relever plus forte que jamais.



TEASER DU SPECTACLE

A travers des chansons du répertoire populaire d'Argentine et leur traduction en français, ce spectacle est pensé comme un voyage émancipateur qui crée des ponts poétiques entre langue française et espagnole.

Quelques ponctuations de textes et chansons françaises viennent rappeler et tisser des liens sensibles avec l'univers du tango.

INTENTIONS

Beauté, préjugés, poésie et phallocratie,
imbriqués comme les doigts de la main,
comment sortir de la tradition et du conservatisme
tout en célébrant ses racines
tout en suggérant que dépoussiérer
ne ferait pas de mal ?

attraction / répulsion

pour mes racines. ça me fascine. ça m'exaspère.

Je souhaite revisiter les musiques folkloriques
argentines et les codes du tango, dont la beauté égale
son machisme, paradoxe digne du réalisme magique
latino-américain.

Je suis faite de ces paradoxes. Pétrie maladroitement
de cet imaginaire. Buenos Aires, les macho. Le
bandonéon, le maté, le dulce de leche, le football, le
passé, la crise, les disparus. Un imaginaire touffu tout-
flamme. De douces aberrations qui me bercent depuis
mon enfance. La folie n'est jamais bien loin.

NATACHA ROSCIO



LE SPECTACLE

Ce duo revisite les codes du tango d'un point de vue de femme libre, à contre courant, qui ne se laisse pas faire, qui mène la danse comme elle le sent. Sans homme.

A la place, un lampadaire, figure de l'autre tantôt l'être aimé, idéalisé, disparu, absence tantôt l'être déchiré, dompté, dominé, remis à sa place

Une femme chante la nostalgie, se remémore sa jeunesse, ses origines, ses amours, à travers une danse effrénée avec une lampe vieillotte.

Une accordéoniste

Une chanteuse

Un lampadaire

avec un abat-jour ancien un peu kitsch

Des pompons poussiéreux

Un guéridon démodé, un verre à pied en cristal, une bouteille de vin...

La poésie et la musicalité se glissent dans les mots, entre les langues espagnoles et françaises, bercées au son de l'accordéon.



NATACHA ROSCIO LA CHANTEUSE

Artiste multi-passionnée, elle développe depuis 2012 des spectacles et performances où la musique a une place centrale, au sein du Collectif Mixeratum Ergo Sum à Bordeaux. Metteuse en scène, comédienne, et autrice, elle affirme sa pratique du chant professionnel depuis 2019, année où elle obtient la certification de technique vocale chez Harmoniques à Paris. Guidée par son goût pour les belles mélodies et les explorations vocales, elle conçoit des performances d'improvisation aux frontières entre chant, poésie et langage imaginaire. D'origine argentine, elle aime partager sa passion pour la langue espagnole. En 2020 elle monte le groupe *Blue Mojito* qui revisite et rend hommage aux musiques populaires d'Amérique Latine. Elle fait difficilement connaissance avec le tango, avec qui elle entretient une relation singulière, et qui donne naissance au projet « Contre Tango ».



MAËLLE AGUILA L'ACCORDEONISTE

Maëlle tombe sous le charme de l'accordéon chromatique dès son plus jeune âge, fascinée par ses sonorités chaleureuses et sa palette d'émotions. Formée au CRR de Rennes puis de Bordeaux, elle développe rapidement une aisance technique qui lui permet d'aborder différents styles. Elle navigue à travers plusieurs répertoires, allant de la chanson française, aux chants marins avec *Cap'tain Marquise* en passant par la musique tzigane avec son groupe *Tout à l'Est*. Inspirée par les grands maîtres tels qu'Astor Piazzolla, elle se plonge aujourd'hui dans l'univers du tango et des musiques latines. Alliant sensualité, mélancolie et virtuosité, elle insuffle à chaque morceau une émotion sincère rendant hommage à la richesse culturelle de l'Amérique Latine tout en y ajoutant sa propre signature artistique.



FICHE TECHNIQUE

A partir de 10 ans

durée : 1 heure

Version concert tout-terrain

Entièrement autonome

Besoin d'une prise électrique

Espace scénique minimum : 3m x 4m

Version salle de spectacle

Espace scénique minimum : 5m x 6m

plan de feu sur demande



LE COLLECTIF MIXERATUM

Le Collectif Mixeratum Ergo Sum est une association culturelle dédiée à la création, la production et la diffusion de spectacles vivants, mêlant théâtre, musique et arts visuels. Depuis 12 ans, l'association est engagée pour **l'accès à la culture pour toutes et tous**, à travers des actions artistiques de territoire et de nouvelles pratiques de créations qui se déploient sur la région Nouvelle-Aquitaine. Au cœur de sa démarche se trouve l'exploration des liens entre l'art et la vie quotidienne, et comment la poésie peut résonner dans notre expérience de tous les jours. Elle vise à promouvoir la diversité culturelles et **les droits culturels des personnes** et souhaite favoriser les rencontres humaines et artistiques.

Le Collectif Mixeratum Ergo Sum est soutenu par la Région Nouvelle-Aquitaine, la Ville de Bordeaux et le Crédit Mutuel du Sud Ouest.

CONTACT

+ 33 6 68 66 32 61

MIXERATUMERGOSUM.PROD@GMAIL.COM



Collectif Mixeratum Ergo Sum
243 Rue Mandron, Résidence Le Clarence, 33000 Bordeaux
N° SIRET 79006592400041 - Code APE 9001Z
Licences LR-25-003349 et LR-25-003350

Crédit photos : Jean-Pierre Bost